

CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS PROFESIONALES QUE CELEBRAN POR UNA PARTE LA **C. LIC. NANCY GABRIELA SERNA ANDRADE** A QUIEN EN LO SUCESIVO SE DENOMINARÁ "EL PRESTADOR" Y POR OTRA PARTE LA UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA DE AGUASCALIENTES REPRESENTADA POR EL **MDS. RICARDO ALFREDO SERRANO RANGEL** EN SU CARÁCTER DE RECTOR Y QUE EN LO SUCESIVO SE DENOMINARA "LA UNIVERSIDAD", MISMO QUE SE REALIZA DE CONFORMIDAD CON LAS SIGUIENTES DECLARACIONES Y CLAUSULAS:

DECLARACIONES

1.- DECLARA LA UNIVERSIDAD:

1.1.- Que es un Organismo Público Descentralizado del Gobierno del Estado de Aguascalientes, con personalidad jurídica y patrimonio propio integrada al Subsistema de Universidades Tecnológicas, adoptando el Modelo Pedagógico y los Sistemas Educativos que señale la Coordinación General de Universidades Tecnológicas y Politécnicas y el Instituto de Educación de Aguascalientes, de conformidad con su Ley Orgánica que la crea, por decreto 122 publicado el 11 de agosto del 1991, debidamente inscrita en el Registro Público de la Propiedad bajo el número 47 a la 60 del segundo legajo del registro de entidades Paraestatales en fecha 15 de octubre de 1999.

1.2.- Que dentro de su objetivo y finalidad, establecidas en la Ley Orgánica de la Universidad Tecnológica de Aguascalientes, se encuentran la de formar profesionistas con sentido innovador en la incorporación de los avances científicos y tecnológicos, realizar investigación en las áreas de su competencia, que se traduzcan en aportaciones concretas que contribuyan al mejoramiento y eficacia en la producción industrial y de servicios, impartir y desarrollar programas de superación académica y apoyo técnico en colaboración con las autoridades estatales y los grupos industriales, tendientes al beneficio de la comunidad universitaria y de la población en general, promover la cultura tecnológica entre los diversos sectores de la población, extender las funciones de vinculación hacia los sectores público, privado y social para la consolidación del desarrollo tecnológico, científico y social de la Entidad, impulsar estrategias de participación y concertación con los sectores público, privado y social, para la proyección de las actividades productivas, con los más altos niveles de eficiencia y sentido social.

1.3.- Que su Representante Legal cuenta con todas las facultades necesarias para suscribir este tipo de instrumentos, de acuerdo a lo previsto en el artículo 5 de la Ley Orgánica de la Administración Pública del Estado de Aguascalientes; el artículo 12 de la Ley Orgánica de la Universidad Tecnológica de Aguascalientes; artículos 21, 24 fracción IV del Estatuto Orgánico de la Universidad Tecnológica de Aguascalientes y los artículos 15 y 42 de la Ley de Control Entidades Paraestatales del Estado de Aguascalientes.

1.4.- Que el **MDS. RICARDO ALFREDO SERRANO RANGEL**, se identifica plenamente en este acto en su calidad de Rector de la Universidad Tecnológica de Aguascalientes, según consta mediante el Oficio N° SGG/N/091/2016, expedido por el C. Gobernador Constitucional del Estado el C.P. Martin Orozco Sandoval, Gobernador Constitucional del Estado de Aguascalientes, de fecha 5 de Diciembre del 2016, el cual se encuentra debidamente inscrito en el Registro Público de la Propiedad en el Apartado Entidades Paraestatales bajo el número 73 a fojas de la 378 a la 379 del volumen 24 de fecha 12 de julio del 2017, con fundamento en el artículo 12 de la Ley Orgánica de la Universidad Tecnológica de Aguascalientes, el Rector tiene calidad de Representante Legal de la Universidad y cuenta con las facultades para suscribir el presente Contrato de conformidad con el artículo 14 de la Ley Orgánica y del artículo 15 de la Ley para el Control de las Entidades Paraestatales del Estado de Aguascalientes.

1.5.- Que tiene su domicilio en Blvd. Juan Pablo II No. 1302, Fraccionamiento Exhacienda La Cantera, C.P. 20200, en esta Ciudad, mismo que señala para todos los efectos a que haya lugar.

1.6.- Con Registro Federal de Contribuyentes (RFC) UTA-910811-4C9.

13 SET. 2017
REGISTRADO
DPTO. DE ADQUISICIONES

2. - DECLARA EL PRESTADOR

3.- AMBAS PARTES EXPONEN:

3.1 Con base en estas declaraciones, las partes contratantes se reconocen mutuamente la personalidad y están de acuerdo en celebrar este contrato de PRESTACIÓN DE SERVICIOS PROFESIONALES referente a la INTÉRPRETE DE LENGUAJE DE SEÑAS PARA LAS ASIGNATURAS CORRESPONDIENTES AL GRUPO 1G DE TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN, descritas en el anexo 1, compromiso que se realiza al tenor de las siguientes:

CLÁUSULAS

PRIMERA: EL PRESTADOR a través del presente contrato se obliga a brindar los servicios profesionales referente a INTÉRPRETE DE LENGUAJE DE SEÑAS PARA LAS ASIGNATURAS CORRESPONDIENTES AL GRUPO 1G DE TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN, descritas en el anexo 1 y apoyar a la Dirección en eventos específicos.

SEGUNDA: EL PRESTADOR se compromete a rendir un informe final y entregar dicho material el día 1 de diciembre del 2017, debiendo entregarlo directamente al ING. LUIS ADRIAN PIZANA FLORES, quien es designado por LA UNIVERSIDAD como Coordinador del Servicio que se contrata.

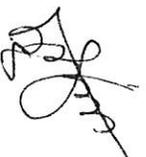
TERCERA: La relación DEL PRESTADOR con LA UNIVERSIDAD es única y exclusivamente sobre la base del contenido del presente contrato de Prestación de Servicios Profesionales sin ninguna consecuencia de relación laboral.

CUARTA: Ambas partes convienen que el costo total por el Servicio Profesional contratado, lo es por la cantidad de \$100.00 (CIEN PESOS 00/100 M.N.) por hora más I.V.A, cubriendo un total de 25 horas a la semana, previa entrega de la factura correspondiente y firma de recibido en cuanto a la cantidad que se le entrega.

El pago se realizará quincenalmente a partir del día 15 de septiembre del año en curso, haciéndose responsable el PRESTADOR de entregar el resultado y producto de sus servicios al ING. LUIS ADRIAN PIZANA FLORES.

QUINTA: EL PRESTADOR está conforme que su pago se efectúe de acuerdo a lo establecido en la cláusula anterior, directamente por el área de cajas de la UNIVERSIDAD ubicada en el área de Administración y Finanzas, aceptando desde este momento que la Universidad efectúe las retenciones que correspondan a la cantidad indicada en la cláusula anterior.

SEXTA: Ambas partes acuerdan que para la liberación de pago se requerirá la manifestación expresa de la UNIVERSIDAD mediante el mecanismo ya definido en la cláusula quinta.



SÉPTIMA: La vigencia del presente contrato de prestación de servicios profesionales comprende del 28 de agosto al 8 de diciembre del 2017 la cual podrá darse por terminada anticipadamente únicamente por parte de LA UNIVERSIDAD la cual solo estará obligada a pagar por los servicios recibidos y entregados a su entera satisfacción, acordando que en caso de no existir un alumno y/o persona que requiera de los servicios del traductor que se contrata, concluirá anticipadamente el presente documento; en virtud de que se deja de cumplir con el objeto por el cual el prestador fue contratado.

OCTAVA: Ambas partes están conformes en que el incumplimiento de alguna de las cláusulas contenidas en el contrato que nos ocupa, producirá automáticamente la rescisión del mismo teniendo LA UNIVERSIDAD todo el derecho de retener el pago al PRESTADOR cuando sea éste el causante de la rescisión. Debiendo únicamente pagarle los servicios que recibió satisfactoriamente, y de haber provocado daños y perjuicios en contra de LA UNIVERSIDAD, el PRESTADOR deberá resarcir de inmediato dichos daños directamente a su Director de Administración y Finanzas.

NOVENA: Jurisdicción; para la interpretación y cumplimiento y para cualquier controversia de éste contrato, así como para todo lo que no esté expresamente estipulado en el mismo, las partes se someten a la jurisdicción de los tribunales del Estado de Aguascalientes renunciando al fuero que por razón de su domicilio social, presente o futuro, pudiera corresponderle.

LEIDO QUE FUE EL PRESENTE CONTRATO A LOS QUE EN ÉL INTERVINIERON, ACEPTADO EN TODAS SUS DECLARACIONES Y CLÁUSULAS Y PREVIA SU EXPLICACIÓN Y FUERZA LEGAL DEL CITADO CONTRATO, LO RATIFICAN Y LO FIRMAN EN LA CIUDAD DE AGUASCALIENTES, AGS., EI DIA 28 DE AGOSTO DEL 2017.

LA UNIVERSIDAD.

MDS. RICARDO ALFREDO SERRANO RANGEL
RECTOR DE LA UNIVERSIDAD
TECNOLÓGICA DE AGUASCALIENTES

EL PRESTADOR.

LIC. NANCY GABRIELA SERNA ANDRADE.

TESTIGO

ING. PABLO DE J. MEDINA LLAMAS
SECRETARIO ACADEMICO DE LA UTAGS.

TESTIGO

ING. LUIS ADRIAN PIZANA FLORES

